



Catalogue of Texts*

Cumberland				
Autor	Title	Date	Type	Genre
Anderson, R.	<i>Ballads in the Cumberland Dialect</i>	1808	DL	Verse
Anderson, R.	<i>Cumberland Ballads and Songs</i>	1870,1904	DL	Verse
Anonymous	<i>The Character of a Soldier</i>	c1835-1860	DL	Verse
Blamire, Susanna	<i>Poetical Works</i>	1842	DL	Verse

* References in **orange** are those already available in the Corpus

The Salamanca Corpus : Catalogue

Last update 21st January 2021

Burn, Peter	<i>Poems</i>	1871	DL	Verse
Burn, Peter	<i>English Border Ballads</i>	1877	DL	Verse
Burroughs, J.	<i>Willie Wattle's Mudder</i>	1870	DL	Prose
Caine, T.H. Hall	<i>The Shadow of a Crime</i>	1885	LD	Prose
Caine, T.H. Hall	<i>A Son of Hagar</i>	1886	LD	Prose
Christian, John	<i>A Whitehaven Sailor Lad</i>	1880	DL	Prose
Christian, John.	<i>The Mason's Ghost Story</i>	1880	DL	Prose
Clark, Ewan	<i>Miscellaneous Poems</i>	1839	DL	Prose
Clark, Ewan	Roger made happy			Verse
Clark, Ewan	Seymon and Jammy			Verse
Clark, Ewan	Costard's Complaint			Verse
Clark, Ewan	The Faithfull Pair			Verse
Clark, Ewan	Ballad sung at the Cum. Anniversary Meeting			Verse
Dickinson, William	<i>Lamplugh Club</i>	1856	DL	Prose

The Salamanca Corpus : Catalogue

Last update 21st January 2021

Dickinson, William	<i>The Song of Solomon in the dialect of Central Cumberland</i>	1859	DL	Prose
Dickinson, William	<i>"The Words of Old Cummerlan'</i>	1859	DL	Verse
Ellwood, Thomas	<i>The Poets and Poetry of Cumberland, including the Cumbrian Border</i>	1885	DL	Varia
Ferguson, Robert	<i>The Northmen in Cumberland and Westmoreland</i>	1856	DL	Prose
Gibson, Alexander Craig	<i>Branthet Neuk Boggle</i>	1868	DL	Verse
Gibson, Alexander Craig Gibson	<i>The Folk-Speech of Cumberland and Some Districts adjacent</i>	1869	DL	Prose/ Verse
Gilpin, Miss ¿?	<i>The Sailor's Lad Return</i>	1839		Verse
Gilpin, Sidney	<i>The Songs and Ballads of Cumberland</i>	1866/1874	DL	Verse
Graham, Charles	<i>Gwordy and Will</i>	1778	LD	Prose
Lietch, D. R.	<i>Willie Green</i>	1870	DL	Verse
Linton, Mrs. E. Lynn	<i>Lizzie Lorton of Greyrigg</i>	1866	LD	Prose
Linton, Mrs. E.	<i>With a Silken Thread</i>	1880	LD	Prose

The Salamanca Corpus : Catalogue

Last update 21st January 2021

Lynn				
Lonsdale, Mark	<i>Th'Upshot</i>	1811		Verse
Lonsdale, Mark	<i>Love in Cumberland</i>	1839		Verse
Lonsdale, Mark	<i>Muncaster Boggle</i>	1870		
Prevost, E.W.	<i>A Supplement to the Glossary of the Dialect of Cumberland</i>	1905	Varia	
Rayson, John	<i>Miscellaneous Poems and Ballads</i>	1858	DL	Verse
Rayson, John	Worthless Strang			Verse
Rayson, John	Charlie M'Glenn			Verse
Rayson, John	Dan Pattinson's Yell			Verse
Rayson, John	Jenny Crow			Verse
Rayson, John	Jean			Verse
Rayson, John	Ann o'Hethersgill			Verse
Rayson, John	<i>The Song of Solomon in the Dialect of Cumberland</i>	1858	DL	Prose
Rea, Alice	<i>The Beckside Boggle and Other Stories</i>	1886	LD	Prose

The Salamanca Corpus : Catalogue

Last update 21st January 2021

Relph, Josiah	<i>A Miscellany of Poems</i>	1767		Verse
Richardson, John	<i>"Cummerland Talk"</i>	1871	DL	Verse
Smith, John Russell, ed.	<i>Dialogues, Poems, Songs, and Ballads in the Westmoreland and Cumberland Dialects...with a Copious Glossary</i>	1839	DL Varia	Verse
Stagg, John	<i>Miscellaneous Poems</i>	1790		Verse
Stagg, John	<i>The Minstrel of the North or, Cumbrian Legends</i>	1816	LD	Verse